



95-1918-025-100 Rev A

© 2019 SRAM, LLC

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy przestrzegać wymienionych tutaj zasad bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może doprowadzić do wypadku podczas jazdy na rowerze, co może spowodować poważne albo nawet śmiertelne obrażenia.
- Koła powinny być montowane, mocowane i serwisowane przez wykwalifikowanego mechanika rowerowego.
- Przed jazdą na rowerze należy upewnić się, że używane koła zostały właściwie dobrane do widelca i roweru. Upewnij się, że koła zostały prawidłowo zamontowane i dobrze przytwierdzone do roweru, a także, że używane są ze zgodnymi komponentami. Koła są dostosowane do mocowania do roweru przy pomocy piasty przelotowej. Rowerzysta musi wiedzieć, jak oś ma jego rower i jak należy właściwie ją wykorzystywać.
- Upewnij się, że piasta przelotowa i haki są wolne od brudu i okruszków.
- Nie wolno modyfikować kół Zipp w jakikolwiek sposób.
- Nie wolno używać kół Zipp z hamulcami obręczowymi.
- Nie wolno używać kół Zipp w rowerach typu tandem.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia powietrza w oponie podanego na oponie ani ciśnienia 4,5 bar (65 psi) – wybierz mniejszą z tych wartości.
- Ciężar rowerzysty nie może przekroczyć maksymalnego dopuszczalnego ciężaru rowerzysty dla kół Zipp. Informacje można znaleźć na stronie [www.zipp.com](http://www.zipp.com).
- Koła Zipp nie są wyposażane w odbłaski wymagane w przypadku nowych rowerów przez przepisy federalne - 16 CFR §1512.16. W zależności od miejsca użytkowania roweru mogą istnieć dodatkowe wymagania dotyczące odbłasków i oświetlenia rowerowego. Sprzedawca roweru powinien zamontować odbłaski i oświetlenie spełniające właściwe wymogi federalne, stanowe i lokalne. Jeżdżąc w nocy lub w warunkach ograniczonej widoczności, zawsze, oprócz odbłasków, stosuj przednie i tylne światła.
- Koła Zipp przeznaczone są wyłącznie do kolarstwa cross-country, trail i agresywnego kolarstwa all-mountain. Nie wolno wykorzystywać do kolarstwa zjazdowego.
- Podczas montażu i demontażu kasety zęby klucza do kasety muszą dokładnie spasować się z nakrętką lub podkładką blokującą. Zęby muszą mieć 7–8 mm w przypadku kaset XD i mniej niż 8 mm długości w przypadku kaset 9- i 10-biegowych.

## INSTRUKTIONER VEDR. SIKKERHED

- Følg disse instruktioner vedr. sikkerhed. Hvis du ikke følger disse instruktioner vedr. sikkerhed kan det betyde, du styrter på din cykel, hvilket kan medføre alvorlige og/eller dødelige ulykker.
- Få dine hjul monteret, sikret og vedligeholdt af en kvalificeret cykelmekaniker.
- Før du cykler, skal du tjekke, at du bruger den korrekte størrelse hjul til din forgaffel og din cykel. Tjek, at hjulene er monteret korrekt og sikkert på cyklen og bruges med kompatible komponenter. Dine hjul er designet til at blive monteret på cyklen med en gennemgående aksel. Vær sikker på, at du er opmærksom på, hvilken aksel din cykel har, og hvordan den bruges korrekt.
- Sørg for, at din gennemgående aksel og gaffelender er rene og frie for snavs og smuds.
- Du må ikke modificere Zipp hjul på nogen måde.
- Brug ikke Zipp hjul sammen med fælgbremsere.
- Brug ikke Zipp hjul på nogen tandemcykler.
- Overskrid ikke det maksimale dækttryk, angivet på dækket, eller 4,5 bar (65 psi), det laveste af de to tal.
- Følg retningslinjerne for vægtgrænser for Zipp hjul. Informationer findes på [www.zipp.com](http://www.zipp.com).
- Zipp hjul leveres ikke med reflekser, som det er påkrævet af lovgivningen for nye cykler, 16 CFR §1512.16. Der kan være yderligere krav til reflekser og lygter afhængig af området. Forhandleren bør montere korrekte reflekser og lygter, som kan opfylde alle lovmæssige krav. Brug altid for- og baglygter udover reflekser ved kørsel i lygtetændingstiden eller ved reduceret sigtbarhed.
- Zipp hjul er kun beregnet til cross-country, spor og aggressiv kørsel i bjerge (all mountain). Må ikke bruges til downhill.
- Når kassetten monteres eller fjernes, skal noterne slutte tæt med låseringen eller låserøret. Noterne skal være mellem 7 og 8 mm ved XD kassetter og under 8 mm lange ved 9 og 10 speed kassetter.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Postupujte podle bezpečnostních pokynů, které jsou zde uvedeny. Jakékoli nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek nehodu při jízdě na kole a vážná či dokonce smrtelná zranění.
- Svěřte montáž, zajištění a údržbu kol kvalifikovanému mechanikovi jízdních kol.
- Před jízdou na kole se ujistěte, že velikost používaných kol odpovídá vidlicí i jízdnímu kolu. Zkontrolujte, že jsou kola na jízdním kole řádně namontována a zajištěna za použití kompatibilních součástek. Vaše kola jsou navržena tak, aby k jízdnímu kolu byla upevněna pomocí osy typu thru-axle. Ujistěte se, že chápete správně, jakou osou je vaše kolo vybaveno a jak s ní správně manipulovat.
- Osu thru-axle i patky vidlice udržujte v čistém stavu a bez nečistot nebo usazenin.
- Kola Zipp žádným způsobem neupravujte.
- Kola Zipp nepoužívejte s ráfkovými brzdami.
- Kola Zipp nepoužívejte na žádných tandemových kolech.
- Nepřekračujte maximální tlak vyznačený na plášti nebo tlak 4,5 bar (65 psi) podle toho, která hodnota je nižší.
- Dodržujte omezení pro hmotnost jezdce, která jsou pro kola Zipp stanovena. Informace najdete na webu [www.zipp.com](http://www.zipp.com).
- Kola Zipp se dodávají bez odrazek vyžadovaných zákonem USA pro nová jízdní kola (16 CFR §1512.16). Mohou se uplatňovat také další požadavky na odrazky a světla a lišit se podle místa. Váš prodejce musí nainstalovat odpovídající systémy odrazek a světla, aby byly splněny všechny příslušné federální, státní i místní předpisy. Pokud jezdíte potmě nebo za podmínek se sníženou viditelností, používejte kromě odrazek vždy také přední a zadní světlo.
- Kola Zipp jsou určena pouze pro cross country, trailové ježdění nebo agresivní ježdění ve stylu all-mountain. Nikdy je nepoužívejte při závodech ve sjezdu.
- Při montáži i demontáži kazety musí být drážky stahováku pro pojistnou matici kazety zcela zasunuty do pojistné matice nebo trubky zámku. U XD kazet musí mít drážky délku 7 až 8 mm a v případě 9rychlostních a 10rychlostních kazet délku menší než 8 mm.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται εδώ. Αν τυχόν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας θα μπορούσε να προκληθεί ατύχημα ενώ κάνετε ποδήλατο με πιθανό αποτέλεσμα σοβαρό ή/και θανάσιμο τραυματισμό.
- Να γίνεται η τοποθέτηση, ασφάλιση και συντήρηση των τροχών από επαγγελματία μηχανικό ποδηλάτων.
- Πριν κάνετε ποδηλασία με το ποδήλατό σας, επιβεβαιώστε ότι χρησιμοποιείτε τροχούς σωστού μεγέθους για το ηηρούνι και το ποδήλατό σας. Επιβεβαιώστε ότι οι τροχοί είναι σωστά τοποθετημένοι και ασφαλισμένοι στο ποδήλατο και ότι χρησιμοποιούνται με συμβατά εξαρτήματα. Οι τροχοί σας έχουν σχεδιαστεί να ασφαλιζόντο στο ποδήλατο χρησιμοποιώντας thru axle. Βεβαιωθείτε ότι κατανόείτε τι είδους άξονα διαθέτει το ποδήλατό σας καθώς και το σωστό τρόπο λειτουργίας του.
- Διασφαλίστε ότι το thru axle και τα νύχια είναι καθαρά και χωρίς βρωμίες ή υπολείμματα.
- Μην τροποποιείτε τους τροχούς Zipp με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς Zipp με φρένα στεφανίου.
- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς Zipp σε ποδήλατα δύο θέσεων.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση των ελαστικών που υποδεικνύεται στο ελαστικό ή τα 4,5 bar (65 psi), όποιο από τα δύο είναι χαμηλότερο.
- Τρέπει τα όρια βάρους ποδηλάτη για τους τροχούς Zipp. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες στη διεύθυνση [www.zipp.com](http://www.zipp.com).
- Οι τροχοί Zipp δεν συνοδεύονται από τους ανακλαστήρες που απαιτεί η ομοσπονδιακή νομοθεσία για τα καινούρια ποδήλατα, 16 CFR §1512.16. Ενδέχεται να υπάρχουν πρόσθετες απαιτήσεις για τους ανακλαστήρες και το φωτισμό καθώς και να ποικίλλουν αναλόγως της γεωγραφικής τοποθεσίας. Ο έμπορος πρέπει να τοποθετήσει κατάλληλους ανακλαστήρες και συστήματα φωτισμού για να πληρούνται όλες οι ισχύουσες ομοσπονδιακές, κρατικές και τοπικές απαιτήσεις. Χρησιμοποιείτε πάντα μπροστινά και πίσω φώτα εκτός από τους ανακλαστήρες αν κάνετε ποδήλατο τη νύχτα ή υπό συνθήκες μειωμένης ορατότητας.
- Οι τροχοί Zipp προορίζονται μόνο για ποδηλασία αντοχής, βουνού, και επιθετική all-mountain ποδηλασία. Μην τους χρησιμοποιείτε για αγώνες κατάβασης.
- Κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση της κασέτας, τα σπειρώματα του εργαλείου δακτύλιου κλειδώματος πρέπει να κουμπώνουν εντελώς στο δακτύλιο κλειδώματος ή στο σωλήνα κλειδώματος. Τα σπειρώματα πρέπει να είναι μεταξύ 7 και 8 mm για κασέτες XD, και λιγότερο από 8 mm σε μήκος για 9τάχυτες και 10τάχυτες κασέτες.

## INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

- Respectați instrucțiunile de securitate specificate în acest document. Nerespectarea acestora poate duce la accidente grave sau chiar mortale.
- Roțile trebuie să fie montate, fixate și întreținute de un mecanic de biciclete calificat.
- Înainte de a utiliza bicicleta asigurați-vă că roțile au dimensiunile corecte pentru furcă și bicicletă. Asigurați-vă că roțile sunt corect instalate și fixate pe bicicletă și că sunt folosite cu componente compatibile. Roțile sunt concepute pentru a fi fixate pe bicicletă cu ajutorul unui ax thru. Verificați ce tip de ax aveți la bicicletă și modul de utilizare corectă al acestuia.
- Asigurați-vă că axul thru și capetele furcii sunt curate și nu sunt contaminate cu praf sau depuneri.
- Nu modificați roțile Zipp în niciun fel.
- Nu folosiți roțile Zipp cu frâne pe jantă.
- Nu folosiți roțile Zipp la biciclete tandem.
- Nu depășiți presiunea maximă indicată pe anvelopă sau 4,5 bari (65 psi), oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați limitele de greutate a biciclistului pentru roțile Zipp. Informații pot fi găsite la [www.zipp.com](http://www.zipp.com).
- Roțile Zipp nu sunt dotate cu reflectoare conform cerințelor impuse de legea federală americană pentru bicicletele noi, 16 CFR §1512.16. Pot exista cerințe suplimentare în ceea ce privește reflectoarele și sistemele de iluminat, acestea variind în funcție de locație. Furnizorul dvs. trebuie să instaleze sisteme de iluminat și reflectoare corespunzătoare pentru a îndeplini toate cerințele locale, statale și federale aplicabile. În cazul în care vă deplasați cu bicicleta pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă, utilizați întotdeauna, în plus față de reflectoare, luminile din față și din spate.
- Roțile Zipp au fost prevăzute a fi utilizate numai la cross-country, trail și all-mountain agresiv. Nu le utilizați în competiții de downhill.
- La montarea și demontarea casetei anelurile sculei pentru inelul de fixare trebuie să se angreneze complet cu inelul sau bușa de fixare. Canelurile trebuie să fie între 7 și 8 mm la casetele XD și să aibă lungimea sub 8 mm la casetele cu 9 și 10 viteze.